

KYOTO SMART CITY-EXPO 2014

Next-Generation Cities and New industries through "Green innovation"
グリーンイノベーションがもたらす次世代の都市と産業の創造

REPORT



smart city expo
WORLD CONGRESS

smart city expo
KYOTO

開催概要 Outline



2013
2014

AÑO DUAL ESPAÑA-JAPÓN
日本スペイン交流400周年
400 AÑOS DE RELACIONES

■ 世界3地域が共同・連携して開催した国際会議

～スペインバルセロナ、コロンビアボゴタ、京都・けいはんなの3地域で開催～

An international conference held by the world 3 region's collaboration

～Took place in 3 regions Barcelona in Spain, Bogota in Colombia and Kyoto/Keihanna～

■ 拡大するスマートシティ市場の世界動向や研究・技術開発、都市政策等、多面的な議論と情報交換を実施

Multifaceted discussion and information exchange about global trend, research/technology development and urban policy etc. of an expanding smart city market have been done

■ 海外・国内から専門家を招聘し、記念講演や基調講演、セッション等を展開

Had commemoration speeches, keynote speeches and sessions by domestic and overseas specialists

■ バルセロナで毎年開催の欧州最大規模のスマートシティエキスポと連携して開催

Tied up with the biggest level of European Smart City Expo held in Barcelona annually

■ 第1回会議には世界28カ国から国内も合わせて約1,800人が参加

About 1,800 people from Japan and 28 countries attended in this first conference

■ 2014年は「日本スペイン交流400周年事業」として実施

Took place as "Japan Spain 400 anniversary event" in 2014



日時

Dates

2014年3月26日(水)～27日(木) 2日間

Wednesday, March 26 - Thursday, March 27, 2014 2 Days

会場

Venues

3月26日(水) けいはんなプラザ(けいはんな学研都市 精華町) / Keihanna Plaza (Kansai Science City / Seika Town)

3月27日(木) 国立京都国際会館(京都市) / Kyoto International Conference Center (Kyoto City)

主催

Organizer

京都スマートシティエキスポ運営協議会 THE ORGANIZING COMMITTEE OF KYOTO SMART CITY EXPO

京都府、京都市、バルセロナ市、スペイン・バルセロナ見本市会社、バルセロナ・グローバル、

スペイン大使館経済商務部、日西経済委員会・日本スペイン交流400周年実行委員会、京都商工会議所、(公社)京都工業会、

(公財)関西文化学術研究都市推進機構、(一社)京都産業エコ・エネルギー推進機構、(公財)京都産業21、

(公財)京都高度技術研究所、(公財)京都文化交流コンベンションビューロー

Kyoto Prefecture · Kyoto City · Barcelona City Council · Fira Barcelona · Barcelona Global

Economic And Commercial Office Tokyo · Japan Spain Business Cooperation Committee / Japan Spain 400 Anniversary Executive Committee

Kyoto Chamber of Commerce and Industry · Kyoto Industrial Association · Public Foundation of Kansai Research Institute

General incorporated association Kyoto industrial Eco-energy Promotion Organization · Kyoto Industrial Support Organization 21

Advanced Scientific Technology & Management Research Institute of KYOTO · Kyoto Convention Bureau

後援

Support

内閣府、総務省、外務省、経済産業省、国土交通省、環境省、日本商工会議所、(公社)関西経済連合会、

(独)日本貿易振興機構大阪本部、(独)都市再生機構、関西国際戦略総合特別区域地域協議会、京田辺市、木津川市、精華町

Cabinet Office, Government of Japan · Ministry of Internal Affairs and Communications · Ministry of Foreign Affairs of Japan

Ministry of Economy, Trade and Industry · Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism · Ministry of the Environment

The Japan Chamber of Commerce and Industry · Kansai Economic Federation · Japan External Trade Organization

Urban Renaissance Agency · The Kansai Promotion Committee of International Strategic Zone · Kyotanabe City · Kizugawa City

Seika Town

協力

Cooperate

モノづくり日本会議 / Monodzukuri Nippon Conference

「グリーンイノベーションがもたらす次世代の都市と産業の創造」

Next-Generation Cities and New industries through "Green innovation"

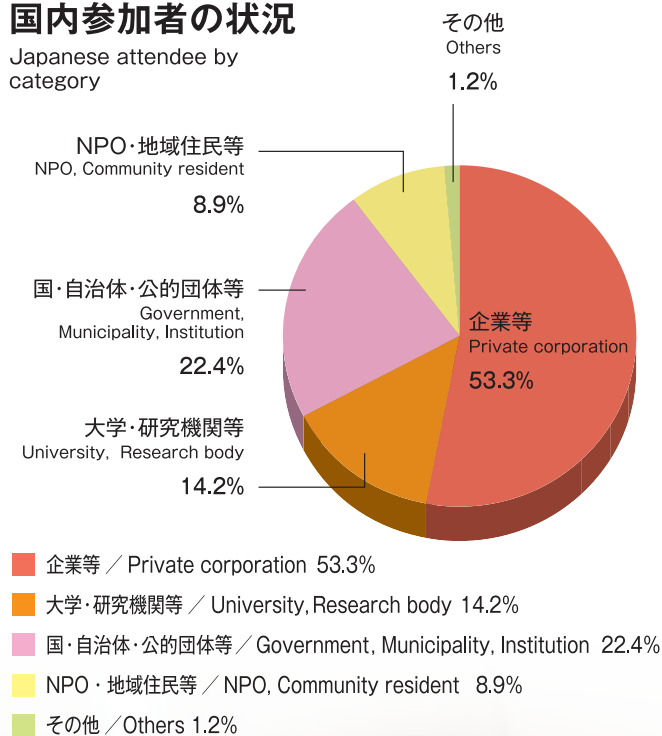
スマートシティ創造に関する国際的な動向や次世代を切り開く新たな技術・システムの開発動向を見据え、スマート・スリムで快適な都市のあり方やビジネスチャンスを生み出す新産業創造の方向性について展望。

Taking into account international trends for the creation of smart cities and development of new technologies and systems for the next generation, this symposium aims to identify what smart, slim, and comfortable cities should be, as well as provide directions for the creation of new industries that generate further business opportunities.

参加者の状況 Attendee by category and region

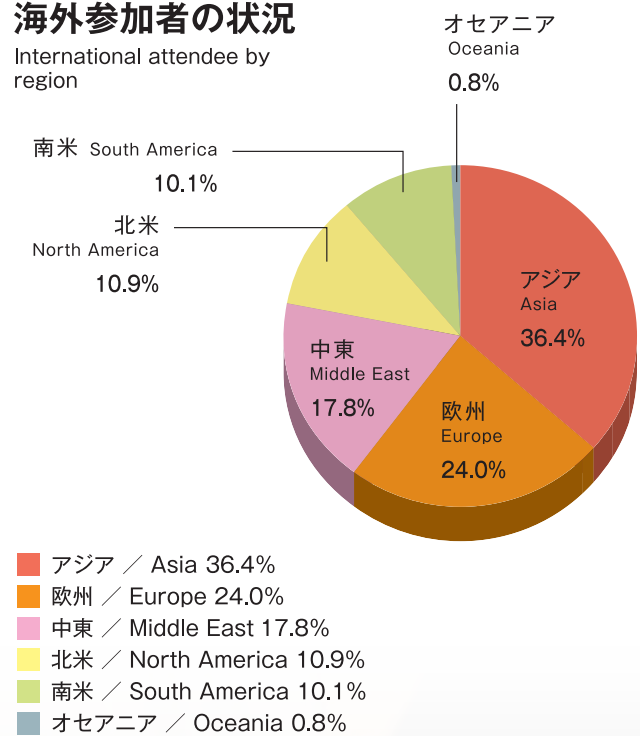
国内参加者の状況

Japanese attendee by category



海外参加者の状況

International attendee by region



オープニングセレモニー

Opening Ceremony



Yasuo Kashiwara



Mateu Hernández



Mikio Sasaki



京都府立南陽高等学校 吹奏楽部
Kyoto Prefectural Nanyo Senior High School
Brass band club

柏原 康夫
Yasuo Kashiwara

京都スマートシティエキスポ運営協議会 副会長
Vice President of THE ORGANIZING COMMITTEE OF KYOTO SMART CITY EXPO

Mateu Hernández

バルセロナ・グローバル CEO (スペイン)
CEO Barcelona Global (Barcelona, Spain)

佐々木 幹夫
Mikio Sasaki

日本商工会議所特別顧問・日西経済委員会 委員長
Special Advisor, The Japan Chamber of Commerce and Industry
Chairman, Japan-Spain Business Cooperation Committee



さかいだに幼稚園 和太鼓演奏
Sakaidani Kindergarten Japanese drum



Shigehiko Hattori



Daisaku Kadokawa



Miguel Angel
Navarro Portera



Jerry
MacArthur Hultin

服部 重彦
Shigehiko Hattori

京都スマートシティエキスポ運営協議会 会長
President of THE ORGANIZING COMMITTEE OF KYOTO SMART CITY EXPO

門川 大作
Daisaku Kadokawa

京都市長
Mayor of Kyoto

Miguel Angel Navarro Portera

駐日スペイン特命全権大使
Ambassador of Embassy of Spain in TOKYO

Jerry MacArthur Hultin

スマートシティ・エキスポ世界会議審議会 理事長
Chairman of the Smart City Expo World Congress Advisory Board &
Senior Presidential Fellow, New York University (New York City, USA)

記念講演・基調講演

Commemoration Speech・Keynote Speech



Osamu Masuko



Carlo Ratti



益子 修 Osamu Masuko

三菱自動車工業株式会社 代表取締役社長
President, Mitsubishi Motors Corporation

スマートシティ構築に向けた電動車の役割と三菱自動車の取組

The Role of Electric Vehicles in Creating a Smart City and Mitsubishi Motors' Involvement

Carlo Ratti

マサチューセッツ工科大学 センシابل・シティ研究所 所長 (アメリカ)
Director, SENSEable City Lab, MIT (Boston, USA)

ビッグデータシティ Big Data City



Martin Jetter



R. Prem Anand



Serge Goldenberg



Martin Jetter

日本アイ・ビー・エム株式会社 代表取締役社長
General Manager, IBM Japan, Ltd.

先端技術でひらく都市の未来 Building our future with advanced technology

R. Prem Anand

インド政府都市開発省副長官 (インド)
Deputy Secretary, Ministry of Urban Development, Government of India

環境に優しい持続可能な都市開発:課題と機会

Green and Sustainable Urban Development: Challenges and Opportunities

Serge Goldenberg

シュナイダーエレクトリック株式会社 代表取締役社長
President, Schneider Electric Japan
Senior Vice President, Human Intelligent Interface, Schneider Electric

スマートシティニシアチブ ~ 200以上の世界中のプロジェクトで学んだこと
Smart City Initiatives ~ Lessons Learned from the 200+ Projects Worldwide

分科会

Parallel Session

■ 1-1 次世代につながるスマートな社会システムの構築 Smart Society



Tim Stonor

スペース・シンタックス社 代表取締役 (イギリス)
Managing Director, Space Syntax,
UCL (London, UK)

人間中心の都市計画、建築設計、
空間経済学に関する予測分析

Predictive analytics for human-focused
urban planning, building design and
spatial economics



半谷 陽一 Yoichi Hangai

三菱重工業株式会社
エネルギー環境ドメイン事業開発・ICT推進室 主席部員
Program Execution Manager,
Business Development &
ICT Solution Department,
Energy & Environment,
Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.

けいはんなスマートコミュニティ実証における
デマンドレスポンスの取組みの成果と課題

Accomplishments and challenges of the
demand response demonstration
in the Keihanna Smart Community Project



Philipp Bouteiller

テゲル・プロジェクト社 CEO (ドイツ)
CEO, Tegel Projekt (Berlin, Germany)

ベルリンTXLアーバン・テック・リパブリック
ーグローバル展開に向けた
スマートシティビジョンの実現

Berlin TXL The Urban Tech Republic
- Realising a Smart City Vision for Global
Development

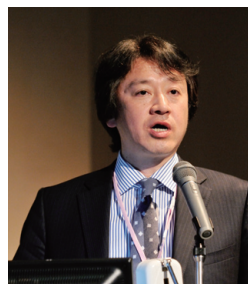


四橋 聡史 Satoshi Yotsuhashi

パナソニック株式会社 先端技術研究所 主幹研究員
Chief researcher, Advanced Technology
Research Laboratory, R&D Division,
Panasonic Corporation

パナソニックにおける人工光合成システムの開発
Development of an artificial photosynthesis
system at Panasonic

■ 1-2 スマートシティの実現による都市問題への挑戦 Urban Transformation



榊原 彰 Akira Sakakibara

日本アイ・ビー・エム株式会社 スマート・シティ事業 CTO
CTO, Smarter City Project, IBM Japan

事例と先進技術で考えるスマートシティの課題と挑戦
The Challenges and Commitments to a Smarter City
in Light of Examples and Cutting-edge Technology



Zvika Popper

エドナ・パッシャー &
アソシエイツ・マネージメント・コンサルタント社 部長
(イスラエル)

Director,
Sustainable Development International R&D,
Edna Pasher & Associates (Israel)

砂漠の民からデジタル都市へ
ーレジリエントなコミュニティの系譜

From Desert Tribes to Digital Cities
- Chronology of Resilient Communities



関谷 和則 Kazunori Sekiya

三井不動産株式会社
柏の葉キャンパスシティプロジェクト推進部
事業グループ グループ長

Executive Manager,
Planning Group Kashiwanoha Campas City Project
Development Planning Department
Mitsui Fudosan Co.,Ltd.

柏の葉スマートシティの取組について

Kashiwa-no-ha Smart City: Project Overview and
Future Development



Carles Agustí Hernández

バルセロナシティカウンスル (スペイン)

Commissioner,
Participative Citizenship and Associationism,
Barcelona City Council (Spain)

都市部の変革:バルセロナのオープンガバメント

Urban Transformation:
"Barcelona Open Government"



2-3 快適なモビリティを実現する次世代交通システム Sustainable Mobility



Praveen Subramani

マサチューセッツ工科大学 メディアラボ 研究員 (アメリカ)
Researcher, Changing Places,
MIT (Boston, USA)

21世紀の持続可能なアーバンモビリティ
Sustainable Urban Mobility for the 21st Century



岡本 英夫 Hideo Okamoto

本田技研工業株式会社 四輪事業本部 事業企画統括部
スマートコミュニティ企画室 主任技師
Chief Engineer, Automobile Operations,
Business Planning Supervisory Unit,
Smart Community Planning Office,
Honda Motor Co., Ltd.

Hondaにおける燃料電池電気自動車の開発と
普及開始に向けて
Honda's commitment to development and
popularization of fuel cell electric vehicles
(FCEVs)



Anja Georgi

ドイツ・オッペンバッハ・アム・マイン市公共交通機関
専務理事 (ドイツ)
Managing Director, NIO Nahverkehr in
Offenbach GmbH (GE)
(Offenbach, Germany)

i3 = オッペンバッハの持続可能なモビリティ
i3 = Sustainable Mobility in Offenbach



森 雅志 Masashi Mori

富山市長
Mayor of Toyama City

公共交通を軸としたコンパクトなまちづくり
Development of Compact Towns Centered
around Public Transportation

2-4 グリーン分野のビジネス展開 Green Economic Development



脇濱 直樹 Naoki Wakihama

大和ハウス工業株式会社 大阪都市開発部
企画部企画グループ グループ長
Section Manager, Planning Section,
Planning Department,
Osaka Urban Development Division,
Daiwa House Industry Co., Ltd.

ネット・ゼロ・エネルギー・タウンへの取り組み
～スマ・エコ タウン 晴美台～
Approach to a Net Zero Energy Town
- Smart Eco-Town Harumidai -



Carlos Moreno

フランス・戦略教育研究高等評議会 (CSFRAS) 教授
(フランス)
Professor, Scientific Committee of the High Council
for Strategic Education and Research (CSFRS)

脱炭素社会に向けて
一スマートシティへの新たな民間利用
Towards a post carbon society
- The new citizen uses for the smart city



西本 清一 Sei-ichi Nishimoto

公益財団法人京都高度技術研究所 理事長
京都市産業技術研究所所長 京都大学名誉教授
Chairman of the Board,
Advanced Scientific Technology &
Management Research Institute of KYOTO

京都の「ものづくり文化」と
「炭化珪素/パワーエレクトロニクス」との緊密な出会いが
グリーン分野の経済発展を誘発する
A Close Encounter of Manufacturing Culture
in Kyoto with SiC Power Electronics Triggers off
Green Economic Development



Eddie Bet-Hazavdi

イスラエル エネルギー・水資源省
省エネ・スマートシティ部 部長 (イスラエル)
Director of Energy Conservation and
Smart City Development,
Ministry of Infrastructures, Energy and Water
(Israel)

イスラエル国内のスマートシティにおけるグリーン経済を
推進する上でイスラエル政府が担う役割
The Israeli Governmental role to promote green
economy in Smart cities in Israel



パネルディスカッション

Panel Discussion

『スマートシティの創造に向けた都市づくり・社会システムの構築』

Smart Cities for urban and social development



Kenji Yamaji



Kuniaki Iwatani



Bipinbhai Punambhai Shrimali



山地 憲治
Kenji Yamaji

公益財団法人地球環境産業技術研究機構 理事・研究所長
Director-General, Research Institute of Innovative Technology for the Earth

岩谷 邦明
Kuniaki Iwatani

経済産業省 資源エネルギー庁 省エネルギー・新エネルギー部政策課新産業・社会システム推進室 室長補佐
Deputy Director, Policy Planning Division Energy Conservation and Renewable Energy Department Agency for Natural Resources and Energy

榊原 彰
Akira Sakakibara

日本アイ・ビー・エム株式会社 スマート・シティ事業 CTO
CTO, Smarter City Project, IBM Japan

Bipinbhai Punambhai Shrimali

マハラーシュトラ州配電公社 (MSETCL) 会長 兼 マネージング・ディレクター (CMD) (インド)
Chairman & Managing Director (CMD), MSETCL (Maharashtra State Electricity Transmission Company Ltd). Government of Maharashtra. (India)

Carles Agustí Hernández

バルセロナシティカウンスル (スペイン)
Commissioner, Participative Citizenship and Associationism, Barcelona City Council (Spain)

『スマートシティを創造する技術研究と産業化』 Technological research and industry for Smart Cities



Sei-ichi Nishimoto



Kenichi Arai



Jong-Sung Hwang



Hila Oren

西本 清一
Sei-ichi Nishimoto

公益財団法人京都高度技術研究所 理事長
Chairman of the Board, Advanced Scientific Technology & Management Research Institute of KYOTO

新井 憲一
Kenichi Arai

独立行政法人新エネルギー・産業技術総合開発機構 統括主幹
General Director, Smart Community Department, Energy and Environment Center, New Energy and Industrial Technology Development Organization (NEDO)

岡本 英夫
Hideo Okamoto

本田技研工業株式会社 四輪事業本部事業企画統括部 スマートコミュニティ室 主任研究員
Chief Engineer, Automobile Operations, Business Planning Supervisory Unit, Smart Community Planning Office, Honda Motor Co.,Ltd.

Jong-Sung Hwang

ナショナルITポリシーグループ代表 (韓国)
Head of National IT Policy Group, National Information Society Agency (NIA), (Seoul, South Korea)

Hila Oren

テルアビブ市(イスラエル) グローバル & ツーリズムアドミニストレーション創設者・CEO (イスラエル)
Founder & CEO, Global & Tourism Administration, Tel Aviv Municipality (Israel)

特別協賛企業展示・講演 Special Sponsor Exhibition • Lecture



日本テレネットグループ Nippon Telenet Corporation



株式会社ラプラス・システム Laplace System Co., Ltd.



広告企業展示・EV展示 / 試乗

Exhibition by Advertisement Sponsors
EV Exhibition and Test Driving



株式会社京都銀行 The Bank of Kyoto, Ltd.
株式会社島津製作所 Shimadzu Corporation
大成建設株式会社 Taisei Corporation
ニチコン株式会社 NICHICON CORPORATION
日本電気株式会社 NEC Corporation
三菱商事株式会社 Mitsubishi Corporation
三菱自動車工業株式会社 Mitsubishi Motors Corporation
京都三菱自動車販売株式会社



日本のスマートコミュニティ実証(政府・自治体)等パネル展示

Japanese Smart Community Verification Exhibition (with Panels)

次世代エネルギー・社会システム実証事業に取り組む4地域をはじめとした、日本におけるスマートコミュニティ実証の先進地域が結集。東北地域で復興とともにスマートコミュニティ実証に取り組む自治体等も参画し、日本のスマートコミュニティ実証を網羅したパネル展示を開催。

Advanced regions for smart community accomplishment in Japan including 4 areas working verification test of next generation energy and social system gathered. Municipalities working reconstruction in Tohoku area hit by the Great East Japan Earthquake as well as verification test of smart community joined and exhibited panels which have Japanese smart community accomplishment.



次世代エネルギー・社会システム実証事業

Next-Generation Energy and Social Systems Verification Projects

けいはんな学研都市 Kansai Science City

横浜市 Yokohama City

豊田市 Toyota City

北九州市 Kitakyushu City

次世代エネルギー技術実証事業

Next-Generation Energy Technology Verification Projects

日立市 Hitachi City

柏市 Kashiwa City

三重大学 Mie University

大阪市 Osaka City

鳥取市 Tottori City

福山市 Fukuyama City

佐世保市 Sasebo City

水俣市 Minamata City

その他 The Others

近畿経済産業局 The Kansai Bureau of Economy, Trade and Industry

京都市 Kyoto City

京都大学 Kyoto University

京都府立大学 Kyoto Prefectural University

公益財団法人関西文化学術研究都市推進機構

Public Foundation of Kansai Research Institute

株式会社けいはんな Keihanna Interaction Plaza Incorporated

復興に向けた取り組み

Activities for revival of stricken area of "Great East Japan Earthquake"

復興庁 Reconstruction Agency

釜石市 Kamaishi City

宮古市 Miyako City

気仙沼市 Kesennuma City

東松島市 Higashimatsushima City



京都府エネルギー政策課

Energy Policy Division, Kyoto Prefectural Government

京都府地球温暖化対策課

Global Warming Countermeasures Division, Kyoto Prefectural Government

京都市産業観光局新産業振興室

Industry and Tourism Bureau of Kyoto City New Industry Promotion Office

京都市環境政策局地球温暖化対策室

Environment Policy Bureau of Kyoto City Global Environment Policy Office

京都市都市計画局歩くまち京都推進室

City Planning Bureau of Kyoto City Pedestrian Friendly City Promotion Office

(一社)京都産業エコ・エネルギー推進機構

General incorporated association
Kyoto Industrial Eco-energy Promotion Organization

(公財)京都産業21 Kyoto Industrial Support Organization 21

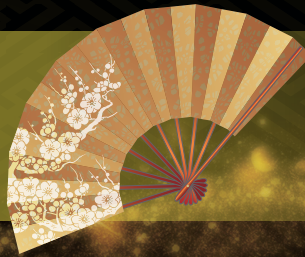
(公財)京都高度技術研究所

Advanced Scientific Technology &
Management Research Institute of KYOTO





歓迎レセプション Welcome Reception



国際高等研究所での歓迎レセプション
Welcome Reception at International Institute for Advanced Studies

新聞記事掲載 Newspaper Article

- 次 日本経済新聞 (2月6日付朝刊) 浩
The Nikkei (Feb. 6, Morning Edition)
- 京都新聞 (2月6日付朝刊)
The Kyoto Shimbun Newspaper (Feb. 6, Morning Edition)
- 日刊工業新聞 (2月25日付朝刊)
The Nikkan Kogyo Shimbun (Feb. 25, Morning Edition)
- 日刊工業新聞 (3月25日付朝刊)
The Nikkan Kogyo Shimbun (Mar. 25, Morning Edition)
- 京都新聞 (3月27日付朝刊)
The Kyoto Shimbun Newspaper (Mar. 27, Morning Edition)
- 読売新聞 (3月27日付朝刊)
The Yomiuri Shimbun (Mar. 27, Morning Edition)
- 日刊工業新聞 (4月24日付朝刊)
The Nikkan Kogyo Shimbun (Apr. 24, Morning Edition)
- 日刊工業新聞 The Nikkan Kogyo Shimbun
(モノづくり日本会議、4月28日朝刊)
MONODZUKURI, Nippon. Conference
(Apr. 28, Morning Edition)

(平成26年4月現在 as of April, 2014)

協議会からのメッセージ Message from the Organizing Committee

『京都スマートシティエキスポ2014・国際シンポジウム』では、2日間で世界28カ国から国内も合わせて約1,800人の方々に来場いただき、スマートシティの将来像に関して熱心な議論が展開されました。

2015年には、更に充実した内容で開催し、スペイン・バルセロナなど世界各地とのネットワークのもと、国際的なスマートシティビジネスの交流機会を提供してまいりたいと考えています。

皆様の御参加をお待ちしています。

About 1,800 people from Japan and 28 countries in the two days attended in the international symposium, Kyoto Smart City Expo 2014 and enthusiastic discussions on the future picture of smart city have been done. We would like to hold the symposium in 2015 with more enhanced content in order to provide an opportunity for international smart city business interaction under the worldwide network such as Spain Barcelona. We look forward to your participation.



山田 啓二
Keiji Yamada

京都スマートシティエキスポ
運営協議会 顧問(京都府知事)
Advisor of THE ORGANIZING
COMMITTEE OF KYOTO
SMART CITY EXPO
(Governor of Kyoto Prefecture)

特別協賛
Special Sponsors

日本テレネットグループ

 日本テレネット株式会社

 エコリンクス株式会社
ecolinx

 京都エコエネルギー学院
ecolinx

 Laplace System

広告協賛
Advertisement Sponsors

 Bank of Kyoto

 SHIMADZU
Excellence in Science

 TAISEI CORPORATION
For a Lively World

 nichicon

 NEC

 Mitsubishi Corporation

Drive@earth


MITSUBISHI MOTORS

Design Your Energy 夢ある明日を
 大阪ガス

 OMRON

 KAJIMA
CORPORATION

 Schneider
Electric

 SCREEN
DAINIPPON SCREEN MFG CO. LTD.

 MITSUBISHI
HEAVY INDUSTRIES, LTD.
Our Technologies, Your Tomorrow

Innovator in Electronics
 muRata
株式会社 村田製作所

ナント・なら・ずっと!
 NANTO 南都銀行

 Fuji Electric

 MITSUBISHI
三菱電機
Changes for the Better

京都スマートシティエキスポ運営協議会
THE ORGANIZING COMMITTEE OF KYOTO SMART CITY EXPO
<http://www.kyoto-smartcity.com/>